

**Feier anlässlich des**

**150**  
**OAG**

**Gründungsjubiläums der OAG  
am Mittwoch, den 22. März 2023**

**von 18.30 bis 22.00Uhr**

**im Saal und Foyer des OAG-Hauses in Akasaka**

**Unsere Bitte an Sie:**

Schreiben Sie uns eine Nachricht auf ein Origami-Papier und  
heften Sie es an die Pinnwand im Eingangsbereich.

**Was wünschen Sie der OAG?**

**Was wünschen Sie sich in Zukunft von der OAG?**

# Programm

18.00 Uhr Einlass

18.30 Uhr Beginn

Grußwort der OAG-Vorsitzenden Karin Yamaguchi  
Grußwort von Dr. Klaus Vietze (Deutsche Botschaft)  
Grußnote der DJG Berlin überreicht von Dr. Andreas Förster

18.40 Uhr Tanz des Seidenstraßen-Tanzensembles *Guliston*  
**1. Navruz/Nouruz** (Tanz, der den Frühling willkommen heißt)  
Mit der Frühlingstagundnachtgleiche (in diesem Jahr am 21.3.)  
beginnt im persisch-zentralasiatischen Kulturraum das Neue Jahr.

18.50 Uhr Vortrag von Prof. Dr. Kai Vogelsang (per Zoom)

„Ohne Japan kein China, ohne China kein Japan!  
Epochen des sino-japanischen Kulturaustauschs“

19.30 Uhr Tänze

- 2. Bahori ifori** (drückt die Freude über das Ende des langen Winters und den Duft der Mandelblüten aus)
- 3. Doira** (Tanz mit dem sog. „sogdischen Wirbel“. Sogdisch war ehemals eine wichtige Verkehrssprache entlang der Seidenstraße.)
- 4. Uighur** (uigurische Melodie)
- 5. Uighurroman** (romantisches uigurisches Lied)
- 6. Gusfand/Khorezm** (Melodie aus der Region Khoresm im Südwesten Usbekistans, die auch „Land der Sonne“ genannt wird.)

Die 2010 in Japan gegründete Tanzgruppe hat sich den Namen *Guliston* gegeben, der im Usbekischen, Tadschikischen, Uigurischen und Persischen „Blumen- oder Rosengarten“ bedeutet. Ihr Ziel ist die Vermittlung traditioneller Kultur und Tänze der Seidenstraße in Japan. Die Gruppe nahm bereits an vielen Tanzkursen in Usbekistan, Tadschikistan, Xinjiang, Georgien und Aserbaidschan teil und arbeitet mit zahlreichen Tänzern und Choreografen an Kunsthochschulen in diesen Ländern zusammen.

19.45 Uhr Vorstellung der neuesten OAG-Publikation  
*Die OAG 1873-1979. Die Geschichte der Deutschen Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens*  
durch Prof. Dr. Christian W. Spang (vor Ort)  
**Das Buch kann im Foyer vorbestellt werden.**

20.00 Uhr      Ende des Programmteils

**Bitte begeben Sie sich zügig ins Foyer und nehmen Sie sich ein Getränk.**

ab 20.10 Uhr   Empfang (Kampai von Prof. em. Dr. Lokowandt)

22.00 Uhr      Ende des Empfangs

## **Ausstellungen**

### Im Saal

Von links nach rechts: sämtliche Publikationen der OAG seit 1873

### Im Foyer:

- Karten mit der Verortung ehemaliger „OAG-Häuser“ sowie Abbildungen
- Von OAG-Mitgliedern durchgeführte Temperaturmessungen vom März 1873 und einige Vergleichsdaten vom 22. März 2023.  
*Die Wetterdaten der OAG sind älter als die ältesten offiziellen japanischen Daten!*
- Eine Übersicht über sämtliche Hefte der Mitgliederzeitschrift OAG-Notizen.  
*Welches Heft gefällt Ihnen am besten?*
- Kostüme von Völkern entlang der Seidenstraße.  
Von links nach rechts: usbekisches Frauengewand, mongolisches Knabengewand, mongolisches Frauengewand, kasachisches Frauengewand, uigurisches Kindergewand
- Holzdrucke von Dr. Emma Bormann (1887-1974), die viele Jahre lang in China und Japan lebte.

Die OAG dankt folgenden Personen und Firmen für ihre Unterstützung:

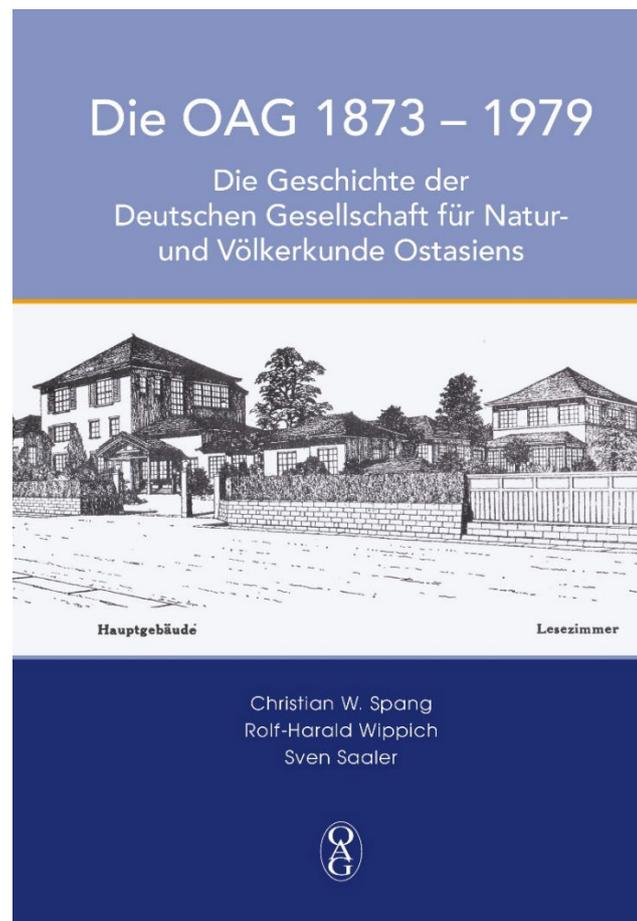
- Frau Lisa Eidt für die Erstellung der Übersicht über alle Ausgaben der *OAG-Notizen* seit Januar 1998
- Frau Yuriko Fujimaki (Sōgetsu-Schule und Ikebana-Lehrerin der OAG) für den Blumenschmuck
- dem Ensemble *Guliston* für die Vorführung der Tänze
- den Praktikantinnen Lena Ying Hohmann und Maika Thanner
- Hedwig Schreck für die Bereitstellung der Bilder ihrer Großmutter Dr. Emma Bormann mit Motiven aus China und Japan
- Herrn Prof. Dr. Kai Vogelsang für seinen Vortrag

- dem Wüstenforschungszentrum der Universität Tottori (鳥取大学乾燥地研究センター) für die Bereitstellung von Trachten verschiedener Völker der Region Xinjiang
- sowie vielen Mitgliedern, die sich durch Tipps und Ideen bei der Vorbereitung eingebracht haben.

Büfett: Yui Itō und ihr Team von „Picnic.Inc“ ([www.picnic-is-here.com](http://www.picnic-is-here.com))

Getränke: Restaurant Mahlzeit (im Haus, <https://mahlzeit.owst.jp/>)

Technik: Tarō Yamaguchi von MIND Co;Ltd (<http://www.mind-works.jp>) und Takao Murata



Das Buch ist voraussichtlich ab Mai im deutschen Buchhandel und wird dort 45,00 Euro kosten. In Japan ist das Buch im OAG-Büro für 4.900 Yen erhältlich.

Bei **Vorbestellung bis zum 31.5.2023** (Ordentliche Hauptversammlung) erhalten Mitglieder in Japan das Buch zum **Vorzugspreis von 3.000 Yen**, Nicht-Mitglieder für 3.500 Yen.

Vorbestellung per Vorbestellungszettel oder im OAG-Büro bei Frau Masuda/  
Frau Roeder ([tokyo@oag.jp](mailto:tokyo@oag.jp) bzw. Tel: 03-3582-7743).